SISTERON-JOURNAL

POLITIQUE — COMMERCIAL — LITTÉRAIRE-SPORTIF — ET D'ANNONCES JUDICIAIRES

Administration - Rédaction : Tél. 1.48
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Directeur : Marcel LIEUTIER
Abonnement : 1 an : 4 N.F. 50
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

Paraît le Samedi
65me Année

Le Numéro : 0 N. F. 10
No 745

SAMEDI 23 AVRIL 1960

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 0 N.F. 80 la ligne
Autres Annonces : on traite à forfait
Pour la Publicité extra-régionale
s'adresser à l'AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2e)

AUX
MEUBLES BOUISSON
SISTERON St-AUBAN
GRAND CHOIX
Stores Vénitiens Aluflex
et Rideaux-Portières
en Plastique
LIVRAISON RAPIDE

CONTE DU SISTERON-JOURNAL

TIGASSE

par Edmond CALVET

(suite et fin)

Par ailleurs, la nouvelle que Tigasse — pardon ! Monsieur Gassin — était devenu soudain multimillionnaire se répandait comme une traînée de poudre, depuis la plus Haute-Coste jusqu'aux bords de la Durance. Du seuil de nombreuses maisons, on pouvait entendre, venant de l'intérieur, comme un bourdonnement de ruche. Car au milieu de maintes exclamations, grands et petits se livraient à des discussions sans fin, les uns enviant, d'autres plaignant l'héritier de cette immense fortune et se demandant quel usage il allait pouvoir en faire.

Or un avis certes des plus raisonnables, exprimé d'ailleurs par des personnes d'expérience, ne tarda pas à rallier tous les suffrages, surtout parmi les veuves et les vieilles filles :

— Il faut marier Tigasse !...

— Il faut marier Tigasse !... fut désormais le cri du cœur et devint comme la devise d'innombrables prétendantes à sa main.

Aussitôt plusieurs veuves moroses tant jeunes que vieilles, réunies chez l'une d'elles, à la Placette, désirant améliorer comme elles n'avaient jamais osé l'espérer leur genre de vie, examinèrent gravement les chances que certaines d'entre elles, ayant la réputation de ménagères accomplies ou possédant physiquement encore de beaux restes, pourraient avoir de conquérir le cœur et surtout les millions du nouveau riche.

On entendit une dévote, entre deux âges, dont l'existence, rue du Rieu, est réglée, le long du jour, par le son des cloches de la cathédrale voisine, murmurer en faisant les yeux blancs :

— Ce bon Monsieur Gassin, il a le bonheur d'avoir un prénom qui signifie : ami de Dieu !... Le ciel, depuis sa conversion, visiblement le protège !... Selon moi, il a sûrement des qualités cachées !... S'il veut bien m'épouser, je serai heureuse et fière de l'accompagner, chaque dimanche, à la messe. En outre, je prierai Monsieur le Curé de vouloir bien le faire siéger au banc des fabriciens.

— Puisqu'il est gourmand, ajoutait une veuve de corpulence avantageuse, si j'ai la chance de devenir Madame Gassin, j'userai de toutes mes ressources de cordon bleu, pour lui confectionner de ces petits plats dont j'ai le secret.

En même temps, du côté des vieilles filles qui espéraient contre toute espérance, les papotages allaient leur train surtout dans la rue souvent désignée par leur nom, la rue Mercerie où elles exerçaient ordinairement par couples — étant sœurs — les diverses professions de modistes, couturières, lingères, épicières, repasseuses, débitantes de tabacs, sans parler des modestes rentières.

Parmi les plus empressées à extérioriser leur vague à l'âme dans les liens sacrés du mariage avec Monsieur Gassin le millionnaire, la compétition était ardente, la lutte serrée, les qualités et mérites examinés à la loupe et, la conversation s'échauffant, il arrivait parfois que s'esquissaient des gestes menaçants lesquels risquaient d'aller jusqu'au crêpage de chignon.

Toutefois le calme était bientôt rétabli par les plus âgées en même temps que les plus dignes dont les voix graves émettaient les avis les plus sages, mais dont ne tenaient pas compte plusieurs écervelées prétendant que les quelques défauts physiques de M. Gassin étaient fort exagérés par la malignité publique.

Par exemple, la rougeur de ses yeux provenait accidentellement d'un coup d'air. Sa goutte au nez n'était que la conséquence d'un rhume. La propreté douteuse de sa barbe était simplement l'effet de la quarantaine où le poil commence à prendre la couleur poivre et sel. Puis si ses mains restaient sales et ses ongles en deuil, cela résultait indiscutablement de la manipulation quotidienne des prospectus et journaux couverts de l'encre encore fraîche de l'imprimerie. Quant à sa démarche paraissant quelque peu anormale, chacun pouvait se rendre compte qu'elle était causée par le port de godillots trop amples et trop lourds pour ses pieds.

Certain soir, une vieille fille, bien conservée, apparemment femme de tête, avait déclaré :

— Si le sort veut que je devienne la riche madame Gassin, dès notre mariage, je ferai installer, chez nous, une salle de bain extra-moderne d'où mon cher mari sortira, chaque matin, propre comme un sou neuf, rasé de frais, la chevelure pommadée, avec la raie derrière la tête comme celle du grand Bonnet. Puis vêtu d'un complet de bonne coupe, mains gantées, canne au poing, cigare au bec, Monsieur Gassin se promènera comme un bon bourgeois, entouré du respect et de l'admiration de tous les Costamerlais. Il fera alors beaucoup de largesses dont je ne manquerai pas de surveiller l'emploi, car, ainsi que toute épouse Costamerlaise qui se respecte, c'est moi qui tiendrai les cordons de la bourse. Eh eh, ce sera bien le diable si, en haut lieu, on ne le jugera pas digne d'obtenir un siège au Conseil Municipal.

De son côté, un groupe sympathique de prétendantes à la main de M. Gassin avouait avec franchise :

— En dépit des soins de beauté qu'on pourra lui prodiguer, il ne sera jamais joli, joli !... Mais, le cas échéant, l'une de nous l'aimera bien quand même !...

La lutte était donc ouverte entre les veuves et les vieilles filles. Quelle coterie allait l'emporter ?... De tous côtés, des paris s'engageaient. A la vérité, la plupart étaient en faveur des veuves d'âge mûr comme étant reconnues plus aptes, par leur expérience de la vie conjugale, à remplir la tâche fort délicate de faire franchir, avec toute la délicatesse requise en la circonstance, à M. Gassin les degrés successifs qui le séparaient de la bourgeoisie.

Or, un matin, quelques vieilles filles, ayant appris que plusieurs jeunes veuves effectuaient auprès de M. Gassin de fréquentes visites qui n'étaient pas toutes désintéressées, s'empressèrent d'apporter, à défaut de douceurs interdites par les règlements, sous forme d'énormes bouquets et de gerbes frissonnantes, les fleurs les plus belles et les plus odorantes des jardins costamerlais.

Il va sans dire que les visites strictement individuelles n'étaient admises dans la chambre du malade qu'en présence de la sœur de service.

Or chacun sait, par expérience personnelle, qu'une bonne sœur d'Hôpital, même lorsqu'elle vous tourne le dos, a ce privilège d'y voir par un œil secret de derrière la tête et qui doit se cacher sous son voile. Quant aux oreilles, à l'abri de la cornette blanche, il n'est pas douteux que celle-ci ne leur serve de microphone permanent.

Or une vieille fille, encore fort jolie, mais plus emballée que ses concurrentes n'ayant pu se retenir de révéler, à mi-voix, au pauvre Tigasse qu'il venait de lui échoir une fortune s'élevant à 50 millions **au moinss**, poussa l'inconscience ou le toupet jusqu'à déposer à la dérobée sur la joue de celui-ci un baiser bien senti qui le fit sursauter et lui arracha un grand cri de surprise ! !...

Protestant avec indignation, sœur Prospérine qui n'avait rien perdu de cette rapide scène s'empressa de flanquer à la porte cette singulière effrontée et de signaler le fait à l'Econome de l'établissement lequel interdit désormais toute visite.

Hélas ! lorsqu'elle fut revenue auprès de son malade, elle constata que celui-ci, en proie à une violente agitation, prononçait des mots incohérents !...

— Mon pauvre Tigasse, qu'est-ce qui vous a mis dans un pareil état ?... Serait-ce l'annonce de l'héritage de 50 millions ?...

— Je me moque pas mal de 50 millions, répliqua celui-ci, car je sens que je vais mourir ! !...

— Alors, qu'est-ce qui a bien pu vous bouleverser à ce point ?...

— Eh bien, c'est... c'est... le... baiser que m'a donné la demoiselle que vous venez de chasser ! !...

— Voyons, il n'y avait pas de quoi perdre la tête !... s'exclama la sœur Prospérine qui se hâta d'effacer sur la joue de Tigasse la trace rose laissée par les lèvres de la visiteuse.

— Ah ! si vous saviez !... Moi, çà me... çà m'a produit un tel choc que çà m'a fait sauter le cœur ! !... Non, mais voyez-vous çà, sœur Prospérine, le pauvre bougre de Tigasse recevant un baiser de femme pour la première fois de sa vie ! !... lui qui n'a jamais pu embrasser personne ! !...

Sur ces mots, tandis qu'une grosse larme coulait lentement de chacun de ses yeux le long de ses joues, Tigasse, prouvant à sa manière qu'il avait du cœur, rendit le dernier soupir...

Sincèrement pleuré et regretté de la plupart de ses prétendantes qui avaient connu quelques heures d'une belle illusion, M. Théophile Gassin, redevenu tout simplement le bricoleur Tigasse, fut porté au cimetière dans le corbillard des pauvres et enterré dans la fosse commune...

Edmond CALVET.

Sisteron, Avril 1960.

LES Vmes NUITS DE LA CITADELLE

avec HAMLET et DON JUAN

L' « A. T. M. » ne s'occupe pas seulement de la sauvegarde et de la mise en valeur des monuments de Sisteron

Devant sa propre constitution à la cause même du théâtre de plein air de la Citadelle, le groupement « Arts Théâtre Monuments » entend, cette année, donner un éclat tout particulier au déroulement des Vmes **Nuits de la Citadelle.**

Deux représentations auront donc lieu au mois de Juillet prochain, en soirée, comme d habitude, dans le prestigieux cadre habituel, au pied du rempart nord.

Le Dimanche 17 Juillet, d'abord, ce sera l'immortel chef-d'œuvre de Shakespeare « Hamlet » tragédie en cinq actes, écrite en 1602, qui porte la marque même du génie du célèbre dramaturge.

« Hamlet » est une pièce vraiment extraordinaire. Depuis longtemps, les responsables du plein air de Sisteron rêvaient de pouvoir l'inscrire au programme de l'un de leurs festivals. Ce sera chose faite cette année, et le choix des organisateurs correspond exactement au désir des spectateurs qui réclamaient également la représentation d'un grand drame Shakespearien à la Citadelle.

Pour « Hamlet » donc, la vieille forteresse deviendra cette fois le château d'Elseneur, au Danemark, et la mise en scène sera spécialement étudiée, et adaptée, pour faire ressortir, dans ce cadre inégalable, toutes les beautés du texte, et mettre en relief, en même temps, l'interprétation des acteurs.

« Hamlet » comme l'inoubliable « Mariage de Figaro », de l'année dernière, sera présenté, et joué, par **Jean Deschamps** et sa compagnie, dans une traduction nouvelle d'Yves Bonnefoy, avec des costumes de Léonore Finni, et une mise en scène de Claude Barma le grand réalisateur de la télévision.

Précisons que ce même « Hamlet » sera créé par la même compagnie au Festival d'Art Dramatique de Carcassonne, à la mi-Juillet, et fera l'objet d'une émission spéciale à la télévision (retransmission en direct en Eurovision) appelée à un très grand retentissement.

C'est dire assez toute la qualité du spectacle qui sera offert aux spectateurs, à la Citadelle de Sisteron, le 17 Juillet prochain.

Le Cycle de ces Vmes **Nuits** comprendra aussi « Don Juan » de Molière, pièce écrite en 1665, intitulée également « Le Festin de Pierre ». On connaît la légende, l'histoire merveilleuleuse de Don Juan, et Molière en a fait une pièce absolument éblouissante qui demeure notamment l'un des plus grands succès enregistrés au T. N. P. en Avignon.

C'est la compagnie Jean Deschamps qui présentera « Don Juan » le Dimanche 31 Juillet.

La troupe dont s'est entouré Jean Deschamps comprend cette année encore les plus grands noms de la scène et de l'écran français. Qu'il nous suffise de citer, outre Deschamps lui-même : Maria Casarès, Maria Mauban, Rosy Varte, Daniel Sorano, Serge Reggiani, peut-être, et tant d'autres, qui doivent consacrer un succès sans précédent de ces Vmes Nuits de la Citadelle à Sisteron.

C'est un véritable scandale !...

...Que de vouloir acheter un réfrigérateur ménager, ou une machine à laver, sans s'être rendu au préalable à la Quincaillerie AUBRY-TURCAN, Centre-Ville, SISTERON, Tél. 0.56, pour y voir les différents modèles qui vous sont offerts par la marque **FRIGIDAIRE.** Prix et conditions (notamment au point de vue garantie et service après vente) défiant absolument toute concurrence...

Exposition, Démonstration, Renseignements, par correspondance ou téléphone.

N'hésitez pas ! Documentez-vous !
Un Cadeau sera fait à tout acheteur.

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée
LES AMANTS

en dyaliscope, prix spécial du jury au Festival de Venise, avec Jeanne Moreau (grand prix de la meilleure interprétation Cinéma Monde), Jean-Marc Bory, Alain Cuny; etc...
(interdit aux moins de 16 ans).

Matinée à 15 h 15 Soirée à 21 h 15

QU'ELLE SOIT DE PORCELAINE DE FAIENCE...

la cuvette des W.C. doit être impeccablement propre. Avec HYGIENO, sans peine, sans effort faites disparaître la crasse jaunâtre. Hygiéno désodorise et désinfecte. Drog. et gds mag.
C'est un produit ROLLET

Droguerie PAUL BERNARD
Rue Droite

Les nouveaux projets fiscaux

Depuis le vote de la réforme élaborée par M. Giscard d'Estaing, les problèmes fiscaux étaient passés à l'arrière-plan après avoir, pendant de longs mois, tenu la vedette. Avec la nouvelle session du Parlement, ils vont retrouver une place de choix dans les préoccupations du pays. Deux problèmes distincts sont à l'ordre du jour : la suppression de la taxe locale ; l'aménagement de la surtaxe progressive.

Sur le premier point, l'initiative vient à nouveau du gouvernement. Impopulaire en raison du grand nombre de personnes dont sa perception fait les auxiliaires forcés du fisc, la taxe locale avait été officiellement condamnée, et sa suppression était prévue à l'origine dans le titre III de la réforme votée l'an dernier : c'était même cette suppression qui commandait toute la réorganisation des taxes sur le chiffre d'affaires.

Cependant, le titre III avait été abandonné devant les violentes critiques soulevées par les mesures qui étaient prévues pour fournir au Trésor des recettes de remplacement, la somme en cause étant considérable (de l'ordre de 250 milliards de francs légers). D'une part, on craignait que le report de l'essentiel du prélèvement sur la T.V.A. par la maojration et l'extension de cette dernière ne vint peser de manière dangereuse sur les prix ; de l'autre, les représentants des collectivités locales redoutaient de voir celles-ci perdre leur autonomie financière en recevant des ressources largement contrôlées par l'Etat, et non plus liées de manière étroite à l'activité économique régionale.

On ne pourra apprécier la portée exacte du nouveau projet gouvernemental que lorsqu'on en connaîtra les modalités détaillées. Dès maintenant, toutefois, il apparaît que les obstacles sur lesquels on avait buté hier sont voués à resurgir. Il est plus que douteux que M. Giscard d'Estaing parvienne à apaiser les inquiétudes des élus locaux, malgré les garanties qu'il s'emploiera à leur offrir quant à la gestion du fonds de péréquation qui rassemblerait les recettes supplémentaires à provenir de la majoration de la T. V. A.

Quant aux incidences de cette majoration sur les prix, elles ne seraient pas moins redoutables cette année qu'en 1959. Ramenée de la distribution vers « l'amont », la charge risque de s'amplifier au long des circuits. N'est-il pas aventureux de s'engager dans une telle voie au moment où un équilibre encourageant, mais précaire, paraît en voie de s'établir à la faveur de la détente saisonnière du printemps.

En tout état de cause, il faut souhaiter que l'affaire de la taxe locale ne fasse pas perdre de vue la question de la surtaxe progressive. Ici, c'est le Parlement qui, l'an dernier, a obtenu du gouvernement la promesse d'un assouplissement plus sensible que celui ayant accompagné la création (sur le papier) de l'impôt unique sur le revenu. Malgré l'effort déjà esquissé les aggravations clandestines des années précédentes, résultant du maintien d'un barême inchangé alors que montaient sans cesse les prix et les revenus nominaux, sont loin d'avoir été corrigées.

La nécessité d'un effort accru d'investissement rend indispensable une détente plus sensible. Si les impératifs budgétaires ne permettent pas d'aller très loin dans ce sens, l'Etat peut et doit cependant desserrer un barème dont la progressivité abusive freine l'activité économique et entretient irrésistiblement la fraude.

S. D. E.

JOURNEE COMMEMORATIVE DE LA DEPORTATION

Elle sera célébrée à Sisteron, demain Dimanche, par le dépôt d'une gerbe au Monument de la Résistance. Rassemblement à 11 heures devant la Mairie.

© VILLE DE SISTERON

LITTERATURE PROVENÇALE

LE PRIX THEODORE AUBANEL

par José MIRVAL

En Avignon, le 30 Mai 1954, à l'occasion du Centenaire du Félibrige, Edouard Théodore Aubanel — petit-fils du poète de « La Grenade entr'ouverte » et éditeur bien connu — annonça — en présence de ses invités (et notamment de Pierre Louis Berthaud, Max Rouquette, Claude Liprandi, Pierre Rouquette, Ivan Gaussen, Jean Camp, Pierre Azéma, Jean Bourciez, qui venaient de rendre hommage au poète) — l'institution du « Prix Théodore Aubanel » destiné à apporter un encouragement efficace aux poètes et aux prosateurs qui s'expriment dans l'un quelconque des dialectes du Midi de la France (1). Toutes les graphies sont admises à concourir ; comme condition première, la présence d'une version française, qui doit obligatoirement figurer en regard du texte.

Le Prix est réservé, chaque année, à une œuvre d'un genre différent : 1) Théâtre (prose ou vers) ; 2) Prose ; 3) Poésies. Seules les œuvres inédites et non déjà primées sont admises à concourir. Ne serait pas retenue une œuvre qui obtiendrait, la même année, un autre prix.

L'importance matérielle du manuscrit ne doit pas dépasser : **pour la prose** : 225.000 lettres, signes ou espaces (version française comprise) : pour la **poésie et le théâtre en vers** : 3.000 vers en dialecte. Le Prix consiste dans l'impression et l'édition de l'œuvre primée.

Le Prix Théodore Aubanel fut décerné, en 1955, pour « La Font de Bonas-Grâcias » œuvre dramatique de Léon Cordes. L'année suivante, le prix ne fut pas attribué. En 1957, il revient à Henri Chabrol pour son recueil de poèmes « Moun Estelan » (2). Cet écrivain nimois s'était déjà fait remarquer par « Arlequin », « Epithalame », « Au bord de la nuit », « Paix sur la terre », recueils de poèmes, « L'honnête Florentine » (sur le thème du « Mandragore » de Machiavel) et « Ménélas », deux pièces jouées à Paris, et les romans : « La chair est forte », « Jeunesse du Monde » et « Le Vautour ».

En 1958, le Prix revint à Louis Delluc pour « Tibal lo Garrel ; ancien instituteur dans le Périgord Noir, à St-Vincent-de-Cosse, il a installé sa demeure — nous dit son biographe Armand Got « sur le roc de Beynac, dans une vieille maison, au pied du fier castel qui domine la Dordogne ». Parmi ses œuvres déjà parues, signalons « Lo Castel de Biron », « La Gabarra embullada », « Le Mousse de la Nina », (Prix Jeunesse 1953) qui fut traduit en espagnol et en allemand et fut l'objet d'une adaptation pour les écoles secondaires de Hollande. Delluc a publié à Valence (Espagne) dans la Revue du Centre culturel une étude sur Jérome de Périgueux, l'évêque du Cid et Confesseur de Chimène. En collaboration avec le philologue Joseph Migot, Delluc a traduit « Platero y Yo » chef-d'œuvre de Juan Râmon Jiménez, Prix Nobel.

En 1959, le Prix Théodore Aubanel fut décerné à Robert Lafont, pour son œuvre théâtrale « La frucha dis tres aubas ». Ce Nimois, directeur du périodique « Occitania » et président de l'« Institut d'Etudes Occitanes » est l'heureux auteur de « Paraulas au Vièlh Silènci » et « Dire » recueils de poèmes, du roman « Vida de Joan Larsinhac » (grand prix des Lettres Occitanes, 1948) des pièces de théâtre « La Cabana », « La Nuech dis Enganats », « Pepe », « Les Modestes », « La Caça di Perdigaus », « Lo Pescar de la Sépia », « La Cabra », « Lo Prèga-Dieu », « Gertrude », « Lo Relôtge », « Li Tres Badalhs », « Terra Bona », etc...

Cette année, à l'occasion du Centenaire du chef-d'œuvre poétique d'Aubanel « La Grenade entr'ouverte », le Prix Aubanel récompensera, non plus seulement les écrivains méridionaux, mais les écrivains du monde entier. En effet, le prix sera attribué au meilleur ouvrage consacré à l'œuvre lyrique de Théodore Aubanel considéré comme le successeur des Troubadours. Les ouvrages soumis pourront être écrits en français ou en quelque autre langue que ce soit. Le Prix consistera en une subvention de 200.000 francs français (anciens) ou 2.000 NF.

Nous attendons avec curiosité le nom du lauréat et c'est avec le plus vif intérêt que nous lirons ce livre dès qu'il aura été édité. A bientôt, peut-être !

José MIRVAL.

---

(1) De l'allocution du Docteur Max Rouquette, président de l'Institut des Etudes Occitanes, prononcée à l'occasion de la célébration du centenaire du Félibrige en la maison du poète, détachons cette pensée : « ... Aussi différents que se puissent paraître les Gascons, les Limousins, les Catalans, les Provençaux, les Languedociens, il y a au-dessus d'eux, qui les unit sous son diadème pacifique, la langue mère, cet arc-en-ciel de la patrie ».

L'éditeur, lui, ajoute qu'il admet tous les dialectes « des Alpes à l'Océan de la Loire aux Pyrénées et à la Méditerranée ».

(2) « Etoiles de mon ciel ».

Pour vos vacances

Saint-Auban, la coquette cité en pleine évolution offre pour la période des vacances un programme de voyages en groupe à ses habitants et à ceux des villes voisines qui seraient intéressés par la connaissance de pays étrangers. Un car pullman spécial au départ de Saint-Auban, des hôtels modernes et confortables, des guides spécialisés pour la visite des monuments, des cathédrales, des musées, tout a été mis au point pour la satisfaction du voyageur.

Un wek-end de 2 jours, les Samedi et Dimanche de Pentecôte, est prévu pour un circuit en Savoie, Genève et Lac Léman. Fin Juillet, une randonnée de 12 jours permettra à ceux qui sont attirés par l'ardente Espagne d'en connaître une partie de ses merveilles : Barcelone, Taragone, Valence, Madrid, Tolède, Saragosse en seront les étapes principales.

Fin Août ce sera l'incomparable Venise puis la riche Italie du nord : Gênes, Milan, Turin et la beauté de ses grands lacs : celui de Garde, de Come, le Lac Majeur enfin.

Pour tous renseignements et inscriptions s'adresser à A.G.I.M., cours Péchiney, à Saint-Auban.

Pour le week-end de Pentecôte, prière de s'inscrire avant le 1er Mai, et pour les autres voyages, un mois minimum avant le départ.

A TEMPS NOUVEAU
PEINTURE MODERNE
ISOLANTE
DECORATIVE
ISODECOR
La Peinture sans rivale
Droguerie Paul BERNARD
Rue Droite — SISTERON

TOURISTES DES ALPES

Ouvrant le cycle des Concerts d'été, notre Société donnera son premier Concert ce soir Samedi 23 Avril, à 21 heures, sur la place Docteur Raoul Robert. Ce Concert qui avait été prévu pour Samedi dernier, veille de Pâques, a dû être reporté devant l'incertitude du temps et la fraicheur des soirées. Souhaitons que cette fin de semaine soit plus clémente et attire autour de nos musiciens, qui ont travaillé depuis de longues semaines à la préparation des programmes, un public toujours plus nombreux.

Le programme du Concert de ce soir est ainsi constitué :

MARCHING THRO GEORGIA
marche de Miller avec Harmonie et Fanfare.

Ouverture de LA DAME DE PIQUE de Suppé.
rêverie musicale de G. Gadenne
Solistes : Mlles Ailhaud et Ortega.

Sélection de
LES CLOCHES DE CORNEVILLE
fantaisie de R. Planquette.

LES FLOTS DU DANUBE
valse de Ivanovici.

ALSACE ET LORRAINE
pas redoublé de Ben Tayoux et Chassaigne, avec Harmonie et Fanfare.

Au cours de ce Concert, de très nombreux passages ont nécessité de longues heures d'études pour leur mise au point et leur exécution la plus parfaite possible. Elles se résumeront ce soir et au cours des Concerts à venir à quelques instant sseulement. Nous demandons donc au public d'être très compréhensif et d'observer le maximum de silence pendant l'exécution des morceaux.

Les « Touristes des Alpes » vous donnent donc rendez-vous à ce soir, et espèrent vous faire passer un moment agréable.

AGENCE ALPINE
René REYNAUD
B 3 — Les Arcades
PRETS DIVERS CREDITS
SOLUTION RAPIDE
Consultez-nous.

ECOLE DE FILLES DE SISTERON

La Coopérative de l'Ecole de Filles organisant sa souscription à lots annuelle fait appel à la générosité des commerçants sisteronnais et de tous les amis de l'école. Les lots en espèces et en nature peuvent être remis aux maîtresses, aux élèves ou à l'école de filles.

D'avance, les généreux donateurs sont remerciés.

COMITE DES FETES

Nous avons publié dans notre numéro de Samedi dernier le programme des Fêtes de Pentecôte. Aujourd'hui nous croyons savoir que dans la course du Karting, une écurie parisienne vient de faire inscrire ses représentants : Mlle Colette Duval et M. Gil Delamare. Ces deux engagés, très connus et estimés, artistes du théâtre et de la radio, ne sont autres que ceux qui ont lancé ce sport qui fait actuellement l'enthousiasme chez les jeunes.

Le public sisteronnais et des environs ne peut que se réjouir d'une telle nouvelle.

OUVERT TOUS LES JOURS

PREPARATION MILITAIRE

La marche de nuit qui avait été prévue pour ce Mercredi n'a pas pu se dérouler. C'est donc aujourd'hui Samedi, à minuit, qu'aura lieu cette marche comptant pour les élèves de la préparation militaire.

Le départ sera donné Place du Tivoli. En cas de mauvais temps, cette nuitée sportive sera renvoyée.

Transports SISTERON-MARSEILLE
Anciennes Messageries Pellegrin
COTTO, successeur
Dépôt : Henri BERNARD
Rue de la Mission — SISTERON
Départ pour Marseille Mardi et Jeudi
Livraison à domicile.

ACCIDENTS

Dans la matinée de Mardi, alors que les « boueux » ramassaient les ordures à la fosse du quartier de la Coste, à côté de la salle des Pompes, avec la nouvelle benne, les freins ont lâché et le lourd véhicule prit de la vitesse avec cette forte pente, et après avoir accroché une Dauphine en stationnement place du Tivoli, vint buter avec force le coin du mur de la maison Silve, séparée de l'Hôtel de la Poste par la ruelle.

Aucun accident de personnes n'est à signaler, mais de très importantes dégâts matériels en résultent.

* * *

Egalement Mardi matin, à Faucon-du-Caire, un accident est arrivé à M. Amour Olibot, contremaître à l'entreprise Mariotti. M. Olibot, qui dirigeait les travaux de réfection d'une maison, a été entrainé et grièvement blessé dans la chute d'une voute. Transporté à la clinique de Sisteron, il a reçu les soins que nécessite son état.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à M. Olibot.

Domuine
Esthéticienne
reçoit tous les Lundi
5, rue de Provence
1er étage Maison Orcière

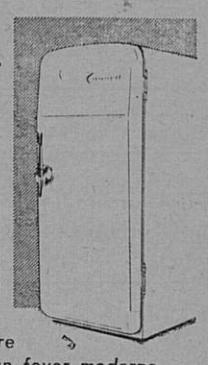
GOLF MINIATURE

Le Golf Miniature va ouvrir. La belle saison est là. Le Comité demande aux personnes intéressées par le gardiennage de vouloir bien présenter leur candidature de toute urgence.

Pour tous renseignements s'adresser au Comité des Fêtes.

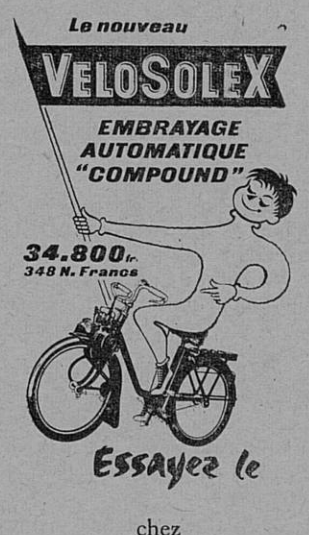
Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

JULIEN, chaussures
Rue Saunerie

Conord l'a étudié pour vous
Seul ce nouveau réfrigérateur renferme TOUS les perfectionnements que vous attendiez
GAMME CONORD 58 : 120, 148 ET 200 LITRES

Ets Francis JOURDAN
Avenue des Arcades
SISTERON
CONORD vous offre tout l'équipement de base d'un foyer moderne

AUX MEUBLES SISTERONNAIS
M. DOUSSOULIN
vous offre les plus beaux Meubles de la région aux plus bas prix
VISITEZ NOTRE EXPOSITION
La Bonne Adresse
Téléphone 93
57, Rue Droite, 57
Ici moins de Luxe, moins de Publicité, mais DES PRIX
Tous Travaux Ebénisterie et Menuiserie sur demande

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 273
SISTERON
Truites vivantes
Poisson congelé
Ecrevisses
Langoustes
Coquillages
LA FRAICHEUR DE LA MER AU PIED DE LA CITADELLE

Sensationnel !


chez
Maxime BUES à SISTERON
Louis MIGNOT à LARAGNE
Roger PERRIN à SAINT-AUBAN

TAXI MOURIÈS
AMBULANCE CHAUFFEE
VOYAGES TOUTES DISTANCES
de jour et de nuit
Tél. : jour 37 et 150 — Nuit 37

POUR PEINDRE SOI-MEME
LA VEDETTE en boîte 375 frs le kg
Peinture supérieure
toute prête à l'emploi
dans les nuances de votre choix
Garantie
par la Cie des Vernis Valentine
Droguerie Paul BERNARD
SISTERON
Par suite de l'application du décret du 4 Septembre 1959 le prix est baissé à 353 francs

FUNERAIRE — BATIMENT
MARBRERIE GENERALE
R. CAFFIN
Magasin et Atelier
Rue des Combes — SISTERON

Payez un juste prix
Du travail bien fait
TEINTURERIE DEGRAISSAGE
chez
P. ARNOUX
52, Rue Droite
Le Spécialiste du Vêtement de Travail et du Linge de Maison

Pour vos Meubles UNE SEULE ADRESSE
10, RUE SAUNERIE, 10
A COTE DE LA FONTAINE RONDE
24 Téléphone 24
Meubles BOUISSON
MAISON DE CONFIANCE PAS DE BLUFFS

© VILLE DE SISTERON

Congrès de la Jeunesse Rurale Bas-Alpine

Le 23 Mai 1954, plus de trois mille jeunes bas-alpins étaient rassemblés sur la place du Tampinet à Digne.

Les Dignois se souviennent encore de ce beau dimanche que les jeunes avaient choisi pour manifester ensemble leur foi, leur joie de vivre et leur espoir en l'avenir.

Garçons et filles de toutes nos vallées animés par les jacistes, jécistes, scouts et guides, avaient participé à l'organisation de ce congrès qui fut vraiment une œuvre communautaire, chacun ayant travaillé dans les services les plus divers (propagande, construction de chars, chœurs, transports, aménagement et réception).

Tous ceux qui vécurent cette journée gardent le souvenir d'une ambiance enthousiaste où vibrait avec l'ardeur des jeunes années, la joie de se retrouver, accourus de tous les villages bas-alpins, pour jouer, chanter ensemble et vivre une journée de loisirs préparée uniquement par des jeunes pour leurs camarades.

Les souhaits de tous furent comblés car le programme offrait des manifestations les plus variées parmi lesquelles rappelons : le défilé de la fanfare militaire, le concert choral « A Cœur Joie », les danses folkloriques et rythmiques, le gymkana motocycliste, et enfin le clou de spectacle : un jeu scénique grandiose intitulé « La Parade du Monde », montrant l'homme à la recherche du bonheur. Cent cinquante participants au cours de onze tableaux successifs, représentaient quelques aspects typiques de la vie, notamment : l'homme au travail face au « zazou », l'emprise de la machine sur l'homme, l'attrait des plaisirs faciles, le contraste entre la misère et l'opulence, les méfaits de la guerre, puis les possibilités admirables de l'être humain (découvertes dans les laboratoires), huit chars tirés par des tracteurs défilèrent sur le podium pour figurer les différentes scènes plaçant ainsi toujours les acteurs dans le décor voulu. Le dernier tableau représentait des enfants de toutes les races du monde qui, formant une grande ronde lâchaient d'innombrables ballons multicolores en chantant : « Si tous les les hommes du monde voulaient se donner la main... » et tandis que la foule reprenait ce refrain, les ballons montaient vers le ciel, un guise d'apothéose de cette heureuse rencontre.

Depuis... six ans ont passé ; les jeunes de 1954 le sont un peu moins en 1960 ; nombreux sont déjà pères de famille et absorbés par leurs occupations professionnelles. Cependant leur cœur a vibré à la nouvelle du Congrès de la Jeunesse Rurale. Ils ont revécu ces journées de préparation dans l'ambiance fraternelle où chacun donnait tout ce qu'il pouvait pour assurer la réussite de la façon la plus désintéressée.

Au nom de tous ceux-là, qui sont invités à venir à Manosque porter le témoignage des aînés, je félicite tout d'abord les jeunes ruraux qui, autour d'Edmond Esmiol, ont entrepris la préparation de ce Congrès. Je tiens à leur dire que leurs efforts sont suivis par ceux qui n'ont plus l'âge ou les loisirs de militer dans les mouvements de jeunesse, mais qui sont bien persuadés que ce qu'ils ont de meilleur en eux, l'amour du service des autres, ils le doivent à la formation qu'ils y ont reçus.

M'adressant aussi à nos anciens, puisque notre génération constitue un trait d'union entre les jeunes et eux, je les supplie de s'intéresser davantage à leur action, à leurs inquiétudes ; certains ont trop tendance à ne considérer que la jeunesse qui s'amuse ; il y a aussi celle qui pense, qui veut préparer le monde où elle va vivre et où tout n'est pas prêt pour l'accueillir (écoles, emplois, logements, crédit...).

Particulièrement dans le milieu rural qui est le cadre de ce Congrès et qui ne se limite pas aux seuls agriculteurs, mais à tous ceux qui vivent d'eux et autour d'eux, dans ce monde paysan qui devient majeur mais qui connaît actuellement une crise aiguë, le rôle des jeunes est déterminant. Ils savent ce que l'on attend d'eux et ils se préparent afin d'être capables d'apporter les solutions nécessaires. Ils ne veulent pas s'imposer, mais ils désirent être intégrés dans la vie sociale afin de pouvoir apporter leur part d'idées et de dévouement à leur communauté.

Le choix du lieu du Congrès est déjà une preuve de leur souci de réalisme. Manosque, ville accueillante, est un centre agricole et aussi celui de l'aménagement de la moyenne Durance. Cela ne signifie nullement que chaque jeune aspire à vivre dans cette région privilégiée par certains côtés, mais cela leur montre crûment les problèmes urgents qu'ils devront résoudre pour maintenir la vie sur les plateaux ou dans les vallées moins riches mais où d'autres attraits méritent l'effort indispensable pour y demeurer. Au cours d'une séance d'études seront présentées les conclusions d'une enquête faite dans tous les villages, et ce sont des idées nouvelles qui jailliront de cette confrontation et qui édifieront certainement ceux qui doutent encore de la foi qui anime la jeunesse. La réussite du Congrès de Manosque sera la meilleure preuve de sa vitalité et une raison d'espérer dans l'avenir bas-alpin.

Pierre MAGNAN.

ASSOCIATION DES PARENTS D'ELEVES DU COLLEGE MIXTE P. ARENE

Le président de l'Association des parents d'élèves rappelle que la réunion aura lieu demain Dimanche 24 Avril à 15 heures, au Collège Paul Arène.

Tous les parents sont instamment priés d'y assister vu l'importance de l'ordre du jour qui a été communiqué aux familles.

Agence PEUGEOT
Garage BARET
Avenue de la Libération - T. 44
Voitures Tourisme
Véhicules Utilitaires
PEUGEOT
Occasions toutes marques
Reprises — Crédit

MARIAGES ET DONS

A l'occasion du mariage de sa fille Eliane avec M. Jean-Pierre Mérentié, M. Villemus a remis : 10 NF à l'Association locale des Anciens Prisonniers de guerre, 5 NF comme argent de poche aux Vieux de l'Hôpital-Hospice et 5 NF pour les Sapeurs-Pompiers. Merci et meilleurs vœux.

* * *

A l'occasion de son mariage avec Mlle Maria Prados Martin, M. Grégorio Lopez Pérez a versé la somme de 10 NF pour le Goûter des Vieux.

Remerciements et meilleurs vœux de bonheur aux jeunes époux.

A CŒUR JOIE

Le Mercredi 27 Avril, à 21 heures dans les salons de La Potinière, à Sisteron, la chorale « La Claire Fontaine » donnera une soirée.

Cette chorale, que dirige avec compétence et dévouement M. Castagna, présentera son ensemble choral et ses solistes, avec le concours du jeune prodige Dignois Jean-Pierre Couderc, pianiste de 7 ans, et de Mme Jean au piano d'accompagnement.

Nous ne pouvons qu'engager nos compatriotes à aller à cette soirée. Les amateurs d'excellente musique et de chorale n'oublieront certainement pas cette manifestation.

DEPOT
TEINTURERIE DEGRAISSAGE
Mme MARGAILLAN
12, Rue de Provence — SISTERON
1er étage — Téléphone 194

CAISSE NATIONALE de RETRAITE DES OUVRIERS DU BATIMENT ET DES TRAVAUX PUBLICS

Section Régionale de Marseille

Un Inspecteur de la Section Régionale de Marseille tiendra une permanence à la Mairie de Sisteron, le Mardi 26 Avril, de 9 heures à 11 heures.

Les ressortissants du régime : adhérents, participants, et tout particulièrement les retraités ainsi que les veuves des anciens ouvriers ou leurs orphelins, trouveront auprès de cet Inspecteur tous renseignements utiles en ce qui concerne, d'une part les adhésions et d'autre part, la constitution des dossiers de demande de retraite.

Votre 1re Voiture
...RIEN A PAYER
Pendant 3 mois
avec le crédit de 1er équipement qui vous permet de rouler tout de suite et de ne rien verser pendant 3 mois.
Un léger acompte le jour de la livraison.
La 1re traite 3 mois plus tard.
Et au total jusqu'à 2 ans pour achever de payer votre voiture.
Pour tout renseignement complémentaire adressez-vous à
Alpes-Automobiles
DECAROLI Frères
Concessionnaire RENAULT
Tél. 64 SISTERON

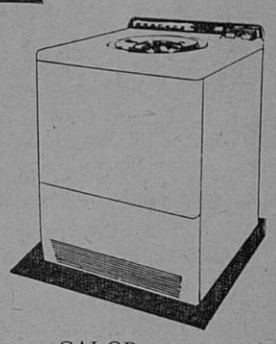
DONS

L'Amicale des Anciens Combattants et Victimes de guerre de Sisteron, adresse ses sincères remerciements à M. Séraphin Massot, retraité des Ponts et Chaussées, qui vient de faire un don de 10 NF à la caisse de l'Amicale.

* * *

A l'occasion du décès de M. Olivier Garcin, 66 ans, à Thèze, il a été versé la somme de 15 NF à la caisse de l'Amicale des A.C.V.G. de Sisteron par la famille du défunt.

Remerciements.

MACHINES A LAVER
Lincoln
RICHAUD Georges

Radio Diplômé
Nouvelle Avenue — SISTERON
Grand choix Appareils T.S.F. et Téléviseurs
Laboratoire de dépannage agréé
Agent RADIOLA — SCHNEIDER
DUCRETET-TOMSON
Poste TRANSISTORS — Grandes Marques
Auto-Radio RADIOMATIC et AREL
Appareillage Electro-Ménager THERMOR et CALOR
Machines à laver LINGEX-BONNET, LINCOLN, LADEN
Réfrigérateurs SIBIR et FRIMATIC Compresseur
Vente de Disques, Tourne-disques, Electrophones. Location Poste et Pik-Up
FACILITES DE PAIEMENT — VENTE A CREDIT
Avant tout achat d'un Téléviseur comparez l'image SCHNEIDER
Essais sur demande sans engagement d'achat

ELECTRICITE GENERALE
A. LATIL
27, rue Droite — SISTERON
Magasin de Vente et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE
T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques
Aspirateurs Cireuses
Facilités de Paiement
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs et Pompes Electriques
Electro-Clôtures
Devis gratuit — Nous consulter

En 5 minutes
vous aurez chaud
de la cuisine
à la salle à manger
du salon
à la chambre à coucher
avec le nouveau
" BUTARADIANT "
Antargaz 2 vitesses
Sécurité Puissance
Elégance Mobilité
Pour votre confort
ETS BARET
Garage AUTO-DURANCE
Télé. 44

Charbons de toutes provenances
Profitez des prix d'été pour faire votre provision
en vous adressant à
E. JOUVE
Avenue de la Libération — SISTERON — Tél 43
Passez vos commandes dès maintenant

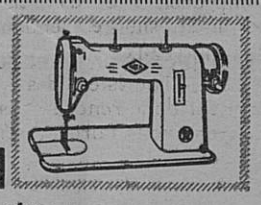
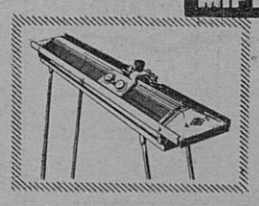
Vous qui avez un CAMION (Transports Publics et Transports Privés)
abonnez-vous à
« SERVICE-TRANSPORTS »
S.A.R.L. au capital de 7.000.000 de frs
Directeurs co-gérants : Jacques SERIS, H.E.C. et Maurice ALLEGRE
Siège Social : 7, rue de Laborde, PARIS (8me)
Siège Administratif : 34 bis, rue Vignon, PARIS (9me)
Bureau à SISTERON: B 3 Les Arcades
Directeur : René REYNAUD
Agences dans toutes les grandes villes

La Maison Marceau BLANC
Les 4 coins
SISTERON
informe les intéressés
qu'elle tient à leur disposition
toute la gamme des Fuels domestiques
en emballages de 20, 50, 200 litres ou par citernes.

Henri ROLLAND 19, Rue de la Mission SISTERON
Concessionnaire de
Eclairage Moderne de MAGASINS et VITRINES
PUBLICITE

ECLAIRAGE
INCANDESCENT
FLUORESCENT
NEON
Toutes teintes
Tous dessins
Toutes Installations Electriques et Réparations
FORCE et LUMIERE
Références sur la place : Bar DOMINO, Café LE GLACIER, Bar L'ETOILE, HOTEL DU COURS, SELECT HOTEL, HOTEL DES ROUTIERS, etc.

WEILL signe votre élégance
ÉVELYNE
13, rue de Provence
SISTERON

UNE MACHINE A COUDRE OU UNE MACHINE A TRICOTER
MIPBRANDT


s'achète chez :
ROME
Rue du Rieu SISTERON
Téléphone 178

Votre **Vestalux**
lave comme vous
elle **ménage** votre linge

Ets Francis JOURDAN
Avenue des Arcades
SISTERON
CONORD VOUS OFFRE TOUT L'ÉQUIPEMENT DE BASE D'UN FOYER MODERNE

© VILLE DE SISTERON

NECROLOGIE

Dans l'après-midi de Mardi, avec le concours d'une très grande participation de la population, ont eu lieu les obsèques civiles de Maurice Ravel, plombier-soudeur à l'entreprise Mariotti, décédé subitement à l'âge de 38 ans.

Maurice Ravel était le fils de M. et Mme Louis Ravel, ancien maréchal-ferrant, à qui nous adressons, ainsi qu'à toute la famille, nos bien sincères condoléances.

ELECTIONS AUX CHAMBRES DE METIERS

Afin de procéder au renouvellement partiel de délégués à la Chambre de Métiers des Basses-Alpes, les électeurs artisans-maîtres et artisans-compagnons, dûment inscrits sur les listes électorales, devront voter demain Dimanche, de 8 à 16 heures.

Le bureau de vote sera installé à la nouvelle Mairie (rue Mercerie) au deuxième étage.

Pour tous vos permis de conduire une seule agréée

Auto-Ecole LATIL

Les Arcades SISTERON

Tél. 247

Cours de Code de la Route

LES FETES PASQUALES

Le proverbe « Noël au jeu, Pâques au feu » a reçu cette année sa vraie définition.

En effet, les fêtes Pasquales, malgré un passage de 1.000 à 1.200 voitures à l'heure (contrôle effectué 3 fois) dans la journée de Samedi, n'ont pas eu, chez nous, un temps heureux.

Dimanche et Lundi, la température s'est refroidie, la pluie, le vent, le froid et la neige sur les hauteurs, n'ont pas été un ami agréable aux amateurs de plein air. Sisteron, à cause de la température, a vécu deux journées d'hiver.

BOULE SISTERONNAISE

Le Lundi de Pâques, malgré un temps froid, la Boule Sisteronnaise a organisé un concours de boules à la longue qui fut suivi par un nombreux public.

Quinze équipes participent à ce concours et en finale l'équipe Chastillon Fabre Peloux bat l'équipe Richaud Latil Eyssautier par 15 à 10.

ETAT-CIVIL

du 15 au 21 Avril 1960

Naissance : Irène Léa Testa, avenue de la Libération.

Publications de Mariages : Aimé Pierre Jean Chaix, mécanicien, domicilié à Sisteron, et Josette Thérèse Juliette Charlotte Martin, sans profession domiciliée à Montmaur (H.-Alpes). — Aimé Maurice Antoine Blanc, instituteur, domicilié à Sisteron, actuellement aux armées, et Janine Sylvette Juliette Maurel, institutrice, domiciliée à Villeneuve.

Mariages : Lopez Pérez Gregorio, ouvrier agricole, et Maria Prados Martin, sans profession, domiciliés à Sisteron. — Jean-Pierre Marius Guy Mérentié, agriculteur à Volx, et Eliane Paulette Aimée Villemus, laborantine à Sisteron.

Décès : Maurice André Ravel, 37 ans, rue de Provence.

Petites Annonces

AGIM

SAINT-AUBAN (B.-A.) Tél. 86

CHERCHE commerce rentable en village altitude et petite maison avec jardin.

A VENDRE diverses propriétés de 2 à 500 hectares, Villas neuves et Commerces.

* * *

A VENDRE

Moto 125 cm sport Peugeot. Etat de neuf. Prendre adresse au bureau du journal.

* * *

ON DEMANDE

Une Bonne, nourrie et logée, pour Menton. S'adresser au bureau du journal.

* * *

ON DEMANDE

Graisseur Laveur dégagé obligations militaires, au Garage BRUN, à SISTERON.

UNE TRANCHEE S'EFFONDRE TUANT UN OUVRIER

Un accident navrant qui a coûté la vie à un travailleur dignois s'est produit Mardi à Volonne sur le chantier de l'entreprise Rosi, occupée aux travaux d'assainissement de cette commune.

M. Auguste Leyons, 55 ans, terrassier, était occupé à nettoyer le fond d'une tranchée, profonde de 4 m 60, ouverte en bordure du C. D. 4, à proximité du bureau de poste de Volonne, lorsque le rebord de la tranchée s'effondra, ensevelissant l'ouvrier sous une épaisseur de 2 mètres de terre.

Les secours s'organisèrent rapidement et bientôt arrivaient sur les lieux MM. Brochet, maire de Volonne, Brouchon, adjoint, l'adjudant Pujol, commandant la brigade de gendarmerie de Château-Arnoux, et les gendarmes de la brigade motorisée de Malijai, le capitaine Guieu, inspecteur départemental des services d'incendie, le lieutenant Bibal, commandant le corps des Sapeurs-Pompiers de Château-Arnoux, et plusieurs sapeurs-pompiers, Ripert, ingénieur T.P.E., Morello et Richaud, conducteurs des chantiers des Ponts-et-Chaussées. Le Docteur Parléani, de Volonne, était également présent.

Mais les secours s'avérèrent très difficiles au fond de la tranchée qui ne mesurait pas plus de 50 cm de largeur.

Les ouvriers de l'entreprise Rosi et les pompiers de Château-Arnoux tentèrent d'abord de dégager la tranchée à la pelle et à la pioche, mais ce travail s'avérant trop long, on dut bientôt attaquer la tranchée par le côté depuis un jardin dont il fallut démolir le mur de clôture.

Et ce n'est que vers 17 heures que la tête de la malheureuse victime fut découverte.

Le corps qui était littéralement écrasé contre la paroi de la tranchée, fut dégagé avec précaution.

L'AMICALE DES BAS-ALPINS DE NICE ET DE LA COTE-D'AZUR va fêter son Cinquantenaire

Demain Dimanche 24 Avril, l'Amicale fêtera le cinquantenaire de sa création par les manifestations suivantes :

A 11 heures, Mgr de Terris, père mitré de Lérins compatriote, célèbrera une messe en la chapelle des Augustines, avenue Notre-Dame, avec chants où les personnes intéressées se feront un plaisir d'assister.

A 12 h. 30, dans le joli cadre des Salons du Café Monnot, place Masséna, grand banquet sous la présidence de M. le ministre Jean Médecin, député-maire de Nice, président du Conseil Général, de Mgr de Terris et de Me Garcin, le si dévoué président de l'Amicale et des membres de son bureau, avec le menu ci-après :

Hors-d'œuvre varié, Lotte à l'américaine, Riz piaff, Jardinière de légumes, Gigot de Sisteron, Plateau de fromages, Coupe glacée Monnot, demi-carafe de vin sélectionné.

L'Amicale offrira une coupe Vouvray et un verre de liqueur La Lérina.

Matinée artistique avec notamment Mlle Marie-Rose Isnard, premier prix de conservatoire, les duettistes Yvette et Pierlix, ensuite bal sous la conduite du maestro Jean Roman, premier prix de conservatoire. Articles de cotillons.

Les Bas-Alpins qui voudront témoigner leur sympathie à cet important mouvement en assistant à ces manifestations y seront particulièrement bien accueillis.

Démonstration et vente :
Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON
Tél. 197

VAUMEILH

FETE PATRONALE
des 24 et 25 Avril 1960

Dimanche 24 Avril, à 14 heures, Concours de Pétanque, 10.000 frs de prix plus les mises ; à 17 heures et à 21 heures Grand Bal.

Lundi 25 Avril, à 9 heures, Concours de Boules à la longue, 6.000 frs de prix plus les mises ; à 14 heures Concours de Pétanque, 10.000 frs de prix plus les mises ; à 21 heures Concours de Belote 2.000 frs de prix plus les mises.

Pendant la durée des fêtes, Tir à la Cible.

SALIGNAC

FETE PATRONALE
des 24 et 25 Avril 1960

Dimanche 24 Avril, à 15 heures, Concours de Pétanque, Jeux Divers pour les enfants ; à 16 heures et à 21 heures Grand Bal avec un orchestre réputé.

Lundi 25 Avril, à 8 heures 30, Grand Concours de Boules à la longue ; à 14 heures Consolante à Pétanque.

Cette semaine dans

PARIS - MATCH

Les blancs d'Afrique du Sud ont-ils tort ? par Raymond Cartier.

Pierre Albaladéjo nouvelle idole du rugby français.

Chez les chasseurs de Tête (exclusivité mondiale en couleurs).

Tout sur le kidnapping d'Eric Peugeot.

SIMCA propose à sa clientèle en plus de sa gamme

ARONDE, ARIANE et VEDETTE qui comporte déjà 18 modèles

20 nouvelles unités fabriquées en Italie par FIAT partant de la

500 FIAT 3 CV à 4.230 NF

600 FIAT 4 CV à 5.880 NF

les **600 MULTIPLA 4 CV** 4/5 places et 6 places

les 1.100 1.200 1.500 1.800 et 2.100

Pour tous renseignements s'adresser à **BRUN A.** CONCESSIONNAIRE Quadrivalent Exclusif

Facilités de paiement. 21 mois de crédit.

PLOMBERIE ZINGUERIE
SANITAIRE
CHAUFFAGE CENTRAL

SFRECOLA François

2, rue Saunerie — SISTERON

une Machine à Coudre NEVA
une Machine à Tricoter MIP-BRANDT
une Machine à Laver OVIATIC
un Cyclomoteur, un Vélo SOUVET
s'achète chez

ROME

Rue du Rieu, SISTERON - Tél. 178

Le plus bel assortiment de tissus et 1.000 échantillons de collection pour Hommes, Dames et Enfants

chez

Jean PASCAL

18, Rue Droite à SISTERON

qui vous propose une visite de documentation sans engagement de votre part.

Dépositaire exclusif des tissus DORMEUIL

Anglais, Français et Italien.

APPAREILS MENAGERS
ET DE CHAUFFAGE
MAZOUT

Etablissements Francis JOURDAN
Avenue des Arcades — SISTERON

HOTEL DU ROCHER

SISTERON

SISTERON

Ouvert toute la nuit

Assurez-vous aisément
un chauffage plus régulier
et plus économique

Commandez :

MobilFuel

chez

STATION « MOBIL »
A. RANQUE SISTERON Tél. 62

Parfaitement fluide et homogène, MobilFuel protège vos chaudières contre tous les dépôts néfastes, maintient les filtres propres, les tuyauteries et cuves bien dégagées, vous assure sécurité et régularité de marche.

votre chaudière mérite **Mobil**

DEMONSTRATION ET VENTE :
Etablis. Francis JOURDAN
Av. des Arcades — SISTERON

CONORD VOUS OFFRE TOUT L'ÉQUIPEMENT DE BASE D'UN FOYER MODERNE

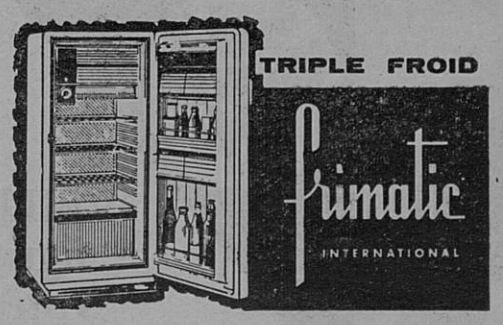
il y a un FRIGÉCO pour vous

8 modèles
dont le célèbre
"FRIGÉCO MURAL"

RANUCCI ELECTRICITE GENERALE
ARMES ET MUNITIONS
Fusils Luigi Franchi, Verney-Caron, Charlin, Darne
25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322

Votre Tailleur...
Pierre Ménardo
54, Rue Droite, SISTERON

chez lequel vous trouverez toujours les meilleures marques de draperies et une coupe conçue à l'unité qui respecte votre personnalité.



GARANTIE 5 ANS

110 litres	Prix public.	89.000 frs
140 litres		109.000 frs
162 litres		129.000 frs
190 litres		152.000 frs
260 litres		185.000 frs

8 couleurs différentes

CONCESSIONNAIRE

RICHAUD Georges
Nouvelle Avenue SISTERON

© VILLE DE SISTERON